



釧路市・バーナビー市姉妹都市交流イベント
JCIH Japan-Canada International Hockey
Asahi Blues 日本・カナダ国際アイスホッケーチーム
2016 アサヒブレイズ

滞在スケジュール(予定)

日時	内容			場所
7月17日(日)	14:20	～	15:00	釧路空港到着 欽迎セレモニー
	19:00	～	22:00	国際親善試合1 武修館高等学校
	22:00	～		ホームステイ
7月18日(月) 祝日(海の日)	9:00	～	17:00	ホームステイ
	18:00	～	18:45	英語で学ぼう!アイスホッケーキッズ交流会
	19:00	～	22:00	国際親善試合2 釧路連合(湖陵・北陽・明輝・東)
7月19日(火)	11:00	～	12:00	釧路市長表敬訪問
	14:00	～	16:30	釧路江南高等学校訪問(14:20～16:10)
	18:00	～	18:45	英語で学ぼう!アイスホッケーキッズ交流会
	19:00	～	22:00	国際親善試合3 釧路江南高等学校
7月20日(水)	10:00	～	12:00	武修館高等学校訪問(10:00～12:00予定)
	13:00	～	15:30	釧路市立北陽高等学校訪問(13:25～15:15)
	15:40	～	16:40	定光寺座禅体験
	18:00	～	18:45	英語で学ぼう!アイスホッケーキッズ交流会
	19:00	～	22:00	国際親善試合4 釧路工業高等学校
7月21日(木)	9:30	～	12:30	釧路町立富原中学校訪問
	12:30	～	13:05	中学校給食体験
	13:15	～	15:20	釧路明輝高等学校訪問(13:30～15:20)
	15:40	～	16:30	厳島神社参拝
	18:00	～	18:45	英語で学ぼう!アイスホッケーキッズ交流会
	19:00	～	22:00	国際親善試合5 江陵高等学校
7月22日(金)	10:00	～	12:00	日本製紙クレインズ練習見学
	12:00	～	14:00	ショッピング
	15:00	～	18:30	くしろ霧フェスティバル参加
	19:30	～	21:30	さよならパーティー
7月23日(土)	9:00			日本製紙アイスアリーナよりバスで離釧(札幌へ)

滞在中の模様はFacebookページで更新予定!!

State during the stay is scheduled to be updated !! on Facebook page.



CONSULATE GENERAL OF JAPAN

900 - 1177 WEST HASTINGS STREET
VANCOUVER, B.C., CANADA V6E 2K9
TEL: 604-684-5868 FAX: 604-684-6939

Congratulations to the Japan-Canada International Hockey Program and the Nikkei Hockey Team on the occasion of their 2016 tournament in Japan.

As a sports exchange that includes a strong cultural component, this tournament enriches the lives of the participants far beyond the hockey rink by introducing them to their Japanese heritage through first-hand experience in Japan. In addition, I want to commend the working committees, supporters, and sponsors here and in Japan for their individual roles and contributions to this program.

As a community based endeavour, the Japan-Canada International Hockey Program is building tangible and meaningful connections between Japan and Canada as well as between Burnaby and Kushiro as sister-cities. It underpins our friendly bilateral relationship and strengthens the ties between our countries, inspiring us to continue to look toward the future.

日本・カナダアイスホッケー国際交流会の開催を心よりお祝い申し上げます。今回の日本遠征では、スポーツをとおして同世代の日本人との交流を実現させることができ、日系人のルーツである日本文化を知るよい経験になることだと思います。また、様々な形でこのプログラムを支えてくださっている、日本及び当地のプログラム実行委員会の皆様、支援者やスポンサーの方々に厚く感謝いたします。

プログラム参加者が今後日本とカナダ、そして姉妹都市であるバーナビー市と釧路市の架け橋となり、両国間のより強い絆を紡いでいくことに期待いたします。

Sincerely,

Asako Okai
Consul General

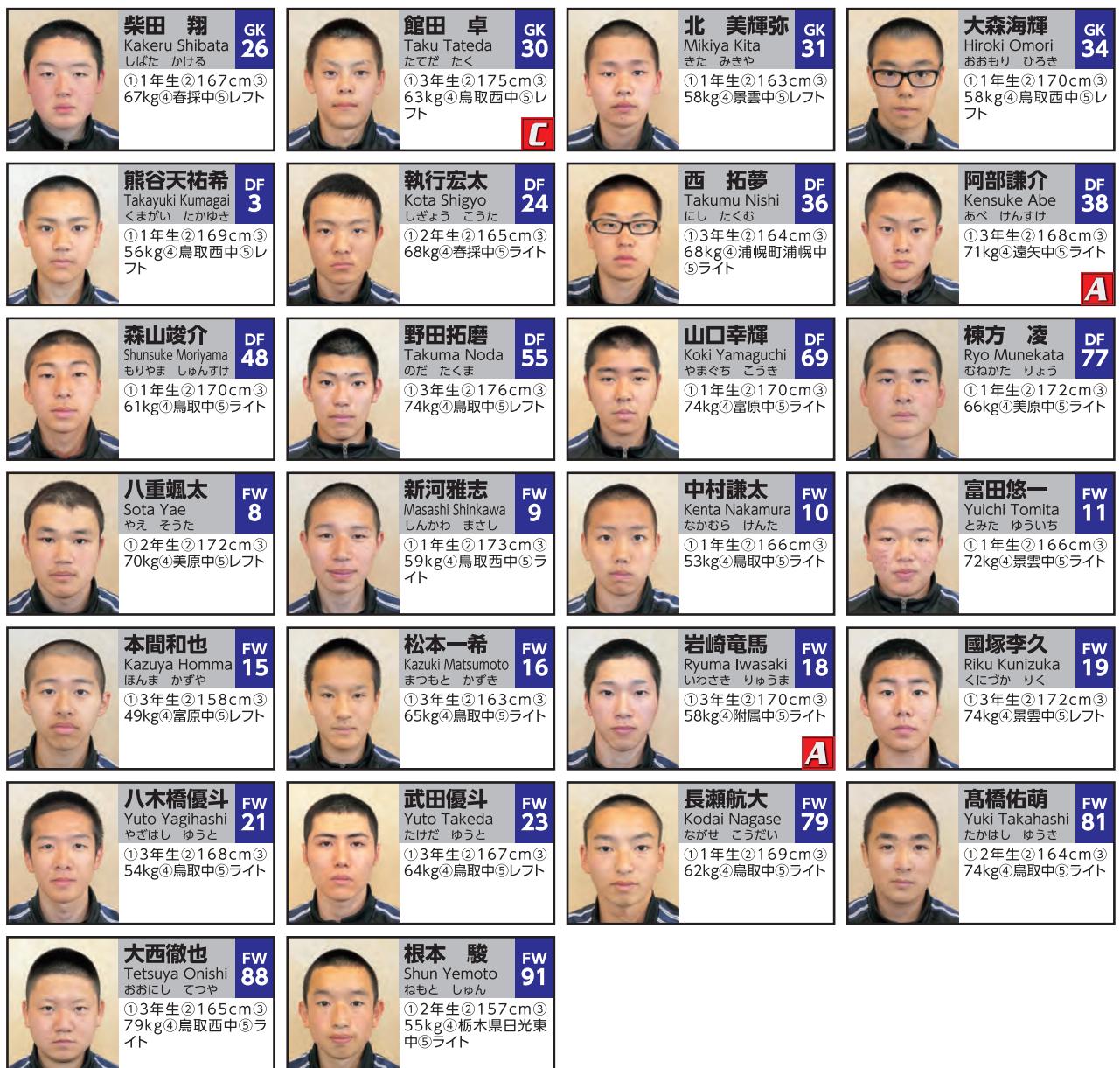


在バンクーバー総領事 岡井 朝子

釧路工業高等学校 アイスホッケー部

General Manager 部長
Head Coach 監督
Executive Adviser 顧問
Assistant Coach コーチ
Assistant Coach コーチ

小野 友章
田村 郁夫
関口 棕太
岸部 真二
大滝 芳治



NEWモデル 続々入荷中

TRUST
HOCKEY SERVICE

トラストホッケーサービス
釧路市昭和町4丁目9-19
0154-55-4447

家は重宝なり

House Design Construction 家工房

家工房株式会社
代表取締役 中川 正寿
〒085-0063 北海道釧路市文苑3丁目4番8号
TEL.0154-37-0155 FAX.0154-37-0156 http://www.iekobo-hkn.com

Welcome to KUSHIRO

阿寒農業協同組合

代表理事組合長 野村 宏
釧路市阿寒町北新町1-4-1
TEL:0154-66-3211 FAX:0154-66-2239

Welcome to KUSHIRO

株式会社 中嶋木材

〒088-0626 釧路郡釧路町桂5丁目9番地
電話(0154)36-1967番
FAX(0154)36-1894番

Welcome to KUSHIRO

Kisenji-Tobira

有限会社 清光自販

〒088-0605 釧路郡釧路町別保原野南25線52番地18
TEL.0154-64-5311 FAX.0154-40-5312
代表取締役 佐藤 清光

novello
TOTAL COMMUNICATION

北海道の元気を発信。
北海道で生まれたノヴェロだから、
わかること、できること。

総合広告会社

株式会社 ノヴェロ
札幌本社 011-281-6680

旭川支社 0166-24-5285 函館支社 0138-40-1313
帯広支社 0155-22-7606 釧路支社 0154-31-2141

2016.07 JCIH 13

